KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 902/85

af 1. april 1985

om levering af hvede til Etiopien som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84 (2),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp (3), ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82 (4), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 457/85 af 19. februar 1985 om gennemførelsesbestemmelser for 1985 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (5),

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitiks rammer (6), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73 (7), særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har den 20. februar 1985 besluttet inden for rammerne af fællesskabsaktionerne at yde visse mængder korn til visse tredjelande og velgørenhedsorganisationer;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødevarehjælpeaktioner i form af korn og ris (8), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81 (9); med henblik på den forudsete fællesskabsaktion må egenskaberne ved de produkter, der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i bilag I anførte interventionsorgan iværksætter procedurerne for tilvejebringelse og levering efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilaget anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. april 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.
(3) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.
(4) EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.
(5) EFT nr. L 54 af 23. 2. 1985, s. 1.
(6) EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.
(7) EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.
(8) EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.
(9) EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG I

1. **Program :** 1985.
2. **Modtager :** Etiopien.
3. **Bestemmelsessted eller -land :** Etiopien.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes :** blød hvede.
5. **Samlet mængde :** 70 000 tons.
6. **Antal partier :** 5 (5 × 14 000 tons).
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden :** Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-Paris 7e (telex OFIBLE 200 490 F).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes :** intervention.
9. **Varespecifikation :** blød hvede af sund, sædvanlig handelsmæssig kvalitet og mindst svarende til den brødkvalitet, der kræves ved intervention (fugtindhold : højst 14,5 %).
10. **Emballering :** som styrtgods samt
    — for hvert parti : 285 000 nye tomme jutesække med en minimumsvægt på 500 g, beregnet til 50 kg, 150 sækkenåle og den nødvendige tråd,
    — påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :
    måned og år for afskibning, fulgt af :
    »FOOD AID OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF ETHIOPIA«.
11. **Afskibningshavn :** en fælleskabshavn.
12. **Leveringstrin :** cif.
13. **Lossehavn :** Massawa eller Assab.
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger :** licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud :** 16. april 1985, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode :**
    — 1. til 15. maj 1985 (parti nr. 1),
    — 16. til 31. maj 1985 (parti nr. 2),
    — 1. til 15. juni 1985 (parti nr. 3),
    — 16. til 30. juni 1985 (parti nr. 4),
    — 15. til 31. juli 1985 (parti nr. 5).
17. **Sikkerhed :** 6 ECU/ton.

Noter :

1. Der kan vælges mellem havnene Assab og Massawa, men valg skal ske senest på det tidspunkt skibet når etiopisk farvand.
2. Certepartiet skal indeholde følgende tekst :
   »Denne levering består af fødevarehjælp fra Det europæiske økonomiske Fællesskab. Fragtomkostningerne dækker ikke udgifter til koordination og kontrol. Afgiften på US $ 1,50, der normalt erlægges, skal således ikke opkræves for dette fartøj«.
3. Udgiften til påfyldning i sække på destinationen afholdes af tilslagsmodtageren.
4. Tilslagsmodtager sender en kopi af forsendelsespapirerne til følgende adresse : Kommissionens delegation i Etiopien, c/o Tjenesten for diplomatpost, Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	2 600	CA de la région de Brienne-le-Château, 9, route de Perthes, F-10500 Brienne-le-Château	Sessains (10)
	3 375	Coopérative de la providence agricole de la Champagne, 2, rue Clément Ader, F-51100 Reims	Sillery (51)
	2 925	SA Silo Négoce, 197, rue Le Plain, F-51000 Courtisols	Châlons-sur-Marne (51)
	3 100	CA des producteurs de l'Aube-Champagne, avenue de la Gare, boîte postale 4, F-10800 Saint-Julien-les-Villas	Thennebières (10)
	14 000		
2	8 000	CA du Dunois, 25, rue du Pean, F-28200 Châteaudun	Lutz-en-Dunois (28)
	6 000	UNCAC, 83, avenue de la Grande Armée, F-75782 Paris Cedex 16	La Grande Paroisse (77)
	14 000		
3	8 000	CA du Dunois, 25, rue du Pean, F-28200 Châteaudun	Lutz-en-Dunois (28)
	6 000	UNCAC, 83, avenue de la Grande Armée, F-75782 Paris Cedex 16	La Grande Paroisse (77)
	14 000		
4	3 975	Établissements Meunier SA, 9, place du Grand Puits, F-79190 Sauze-Voussais	Saint-Saviol (86)
	3 442	UCAP Saint-Saviol, F-86400 Civray	Saint-Saviol (86)
	3 300	Établissements Bellanno, zone industrielle, F-79100 Thovars	Thovars (79)
	3 283	Agroberri SA, 136, rue Grand Saint-Paterne, F-36100 Issoudun	Issoudun (36)
	14 000		
5	2 600	CA de Juniville, rue du Moulin, F-08310 Juniville	Châtelet-sur-Retourne (08)
	3 400	CA des producteurs de l'Aube-Champagne, avenue de la Gare, boîte postale 4, F-10800 Saint-Julien-les-Villas	Thennelières (10)
	8 000	UNCAC, 83, avenue de la Grande Armée, F-75782 Paris Cedex 16	La Grande Paroisse (77)
	14 000		